

## 行走在挚爱与绝望间 ——浅析古米廖夫的诗歌《长颈鹿》

牟爽爽

(北京航空航天大学外国语学院, 北京 100083)

**摘要:** 尼古拉·斯捷潘诺维奇·古米廖夫是俄罗斯“白银时代”杰出的诗人,他是第一个把异域题材引进俄罗斯诗歌的诗人,其诗歌中充满了浓郁的浪漫主义情怀。诗人生性好动,一生放纵不羁爱自由。《长颈鹿》是写给“白银时代”另一位杰出的诗人、“俄罗斯诗歌的月亮”——阿赫玛托娃的一首赠诗,诗人借此表达了自己对阿赫玛托娃的感情。诗人爱得炽热,也爱得绝望。行走在挚爱与绝望间,诗人把最爱的爱留给了阿赫玛托娃,把最深的痛留给了自己,这片痴情让人不得不为之动容。

**关键词:** 古米廖夫; 阿赫玛托娃; 《长颈鹿》

**中图分类号:** I512.072

**文献标识码:** A

### 1 引言

尼古拉·斯捷潘诺维奇·古米廖夫(1886—1921),20世纪初俄罗斯杰出的诗人和诗评家,现代主义流派阿克梅派的领袖。出身贵族家庭,曾留学法国,漫游英国、意大利等,并三次深入非洲探险。1910年与女诗人阿赫玛托娃结婚,后离异。1921年被指控参与“阴谋活动”而遭镇压,1986年恢复名誉。卡尔波夫曾说过:“100年——出色、独特的诗人尼古拉·古米廖夫在我们的文学中活过了整整一个世纪”(刘文飞 2004: 121)。帕夫洛夫斯基认为:“古米廖夫的诗歌是我们文学史中一个独特、有力的现象”(刘文飞 2004: 121)。

古米廖夫博览群书,天资聪慧,是个早熟的天才,从8岁开始写诗,16岁起发表作品,19岁出版处女集《征服者之路》,他还著有成名作《珍珠》,以及《浪漫之花》、《异国的天空》、《箭囊》、《火柱》、《蔚蓝的星星》等8部诗集和一系列诗评、长诗、诗剧、散文和译作。他具有卓越而独特的才华,思路敏捷,对诗歌创作倾情投入,孜孜不倦。他的诗歌多以爱情、异域、战争为主题,抒情与叙事相结合,想象力丰富,形象别致,格律严谨,音调铿锵有力。由于最初深受浪漫主义影响,他的诗作喜爱描述异国风情、虚无缥缈、如梦如幻的事物。阿格诺索夫曾指出,“古米廖夫之所以将笔触伸向异国的天空,是想给俄罗斯注入新的情调;他所倡导的并不是逃避熟悉环境中的现实,而是接近陌生环境中的现实”(阿格诺索夫 2001: 201)。

提起古米廖夫,除了诗人、阿克梅派的领袖这两重身份之外,我们还会想到他的另一个身份,即“俄罗斯诗歌的月亮”阿赫玛托娃的丈夫。两位杰出诗人的结合,也曾一度成为俄国文坛乃至世界文坛的一段佳话。但是却鲜有人知,古米廖夫为了得到这份挚爱,曾付出多么巨大的代价!细细品味这首写于诗人第一次旅非期间的诗歌《长颈鹿》,我们可以体会到

当时诗人行走于挚爱与绝望间那份无奈痛苦的内心情感。

## 2 诗歌创作背景

在“白银时代”的作家中，如果说巴尔蒙特对美洲情有独钟（不仅游历了美洲，而且写了许多关于美洲的诗歌，向俄罗斯读者介绍了美洲文化），那么，古米廖夫感兴趣的则是非洲。非洲主题在诗人的创作中占有重要的地位，他创作了大量关于非洲的组诗、长诗和诗剧。非洲在他的诗歌中充满浪漫主义色彩，描写极富吸引力：“非洲的心脏充满歌谣和火焰”（《尼日尔》，1918）；“这是迷人的国度”（《埃塞俄比亚之歌》，1911）；“在这里每走一步都使旅行者感到害怕”（《非洲之夜》，1913）（李辉凡 2008：428）。

古米廖夫生性好动，酷爱冒险和猎奇。他渴望征服、渴望探索未知，他曾在诗集《征服者之路》（1905年）中写道：“如同身穿铠甲的征服者，我走出家门，欢快地上路，有时在快活林中休息投宿，有时则被无底深渊阻隔。”正是在这种对未知的渴望的召唤下，诗人在其短暂的一生中曾三次深入非洲探险，写下了大量非洲题材的诗歌。刘文飞先生指出：“古米廖夫曾将自己诗的灵感称为‘远游的缪斯’，他一生不安分的游历，为他的诗歌提供了大量新鲜、神奇的素材”（刘文飞 2004：119）。因此，其诗歌写得灵动跳跃，给人以耳目一新之感。

《长颈鹿》是古米廖夫的一首著名的诗歌，写于1908年，属于诗人的早期创作。此诗描写的是非洲乍得湖畔美丽动人的景象，实际上是献给自己多次追求未果的阿赫玛托娃的一首爱情表白诗。古米廖夫与阿赫玛托娃相识于1903年。当时14岁的阿赫玛托娃和女友一起上街购买圣诞树饰品时，巧遇长她3岁的皇村中学同学古米廖夫。尽管这次偶遇中，阿赫玛托娃对古米廖夫无动于衷，但古米廖夫却一下子被美丽的阿赫玛托娃迷住了，对她一见钟情。阿赫玛托娃就像一株高雅、纯洁的百合，从此驻进古米廖夫的心里，在此后几年他都热烈地爱恋并追求着她。但是阿赫玛托娃对古米廖夫对她的炽爱并不认真对待，甚至冷处理。这使古米廖夫高傲的自尊心受到极大的打击，为此他曾在1905年复活节那天企图自杀。后来，古米廖夫到法国留学，但他并没有放弃对阿赫玛托娃的追求。1907年4月，古米廖夫从巴黎回国，并在阿赫玛托娃家隔壁住了下来。他频繁邀请阿赫玛托娃外出游玩，并企图说服她嫁给他，但是阿赫玛托娃没有同意。古米廖夫又一次带着失望和颓废的心情回到了巴黎，即使这样，也没有动摇古米廖夫追求阿赫玛托娃的决心，这不仅仅是因为古米廖夫是一个韧性很强的人，而且还源于他内心对阿赫玛托娃的那份强烈的爱。经过一段时间的自我疗伤后，他又回国去见阿赫玛托娃，再次向她求婚，但仍未成功。这次古米廖夫真的感到绝望了，他用尽浑身解数也没有得到他的挚爱，于是服毒自杀。不过值得庆幸的是，他最终还是被人们及时发现，活了下来。但这次求婚的失败对古米廖夫的打击是空前的，他无法忍受被自己深爱的人一次次地拒绝。为了排遣内心的绝望与痛苦，1908年古米廖夫决定远游非洲。这也是古米廖夫第一次探访非洲这块神秘的土地，他游历了伊斯坦布尔、塞得港、开罗等地，多彩的非洲大陆给古米廖夫留下了深刻的印象。期间，当诗人漫步在乍得湖畔，看见一只优雅迷人的长颈鹿，睹物思人，让他不由得想到了自己心爱的姑娘阿赫玛托娃，于是创作了著名的《长颈鹿》一诗。在这首诗中，古米廖夫借助对长颈鹿和乍得湖畔优美景色的描写，巧妙地传达了自己对阿赫玛托娃的感情，同时也表达了内心爱而不得的无奈与绝望。诗人爱得炽热，也爱得绝望。行走在挚爱与绝望间，古米廖夫把最真的爱留给了阿赫玛托娃，把最深的痛留给了自己，这片痴情让人不得不为之动容。

## 3 诗歌艺术分析

《长颈鹿》是诗人第二部诗集《浪漫之花》中的一首诗。其中组诗《乍得湖》第一次将非洲风情引入俄罗斯诗歌，而这首《长颈鹿》则采用虚实相生，迂回曲折的手法，表面上描写的是乍得湖畔的奇异风光，实际上却蕴含着对阿赫玛托娃深深的爱慕之情，是一首名副其

实的爱情表白诗。俄罗斯文学史上不乏爱情诗，诗人们或回忆往事、遥寄思念，或情真意切、声泪俱下。总之，多以抒情赞美为主。但只有古米廖夫借助浪漫传奇的异域风光使极易落入俗套的爱情表白别具一格，谱写了一曲动人心弦的爱的旋律，读来令人有荡气回肠之感，也颇能显示出诗人独特的创作技巧和非凡的艺术功底。

《长颈鹿》一诗营造了一种虚无缥缈、意境悠远的氛围，充分表现了古米廖夫浪漫主义抒情诗人的气质。诗的第一节中 *Сегодня, я вижу, особенно грустен твой взгляд / И руки особенно тонки, колени обняв.*（今天，我看到，你的目光特别忧郁，你双臂环抱在膝前，越发显得瘦弱。）诗人眼前浮现出远隔千里的心爱的姑娘的模样：目光特别忧郁，双臂环抱在膝前，给人一种弱不禁风、楚楚可怜之感，诗人对姑娘的怜惜、疼爱之情溢于言表。以“*Сегодня, я вижу*”这样叙述性的话语开始，给人一种亲切、朴素、平实之感。第一人称“я”的使用加强了抒情直白性质，有利于诗人直抒胸臆。而物主代词“твой”则表明了诗人心目中，两人之间的关系已经非常亲密。连用两个程度副词“особенно”，也更突显出诗人对心爱的姑娘的担心、挂念与怜惜之情。*Послушай: далёко, далёко, на озере Чад / Изысканный бродит жираф.*（请听着：在遥远遥远的乍得湖畔，有只优雅迷人的长颈鹿在漫步。）诗人开始给姑娘讲述发生在遥远的乍得湖畔的故事。*Послушай*一词充分体现了诗人对姑娘说话时的温柔语气，两个“далёко”的连用，更增强了故事讲述的意味，并且营造出一种意境悠远的氛围，容易吸引人的注意力进而引起听故事的兴趣。由此可见，诗人竭力安慰、逗乐这个忧郁的姑娘，给她讲关于遥远的非洲、关于乍得湖，就像大人在安慰孩子时，给他讲述关于神奇的地方、美丽的远方的故事一样。于是，一个有长颈鹿在湖边漫步的神奇的国度便呈现在我们面前。诗人描述的是姑娘所不曾接触过的全新的动物，通过修饰词“изысканный”也可以看出诗人对长颈鹿的喜爱与赞美之情。在诗人眼中，长颈鹿不仅仅是动物，更成为优雅、异国风情的象征。在诗歌的第一节中，诗人用一种对孩子说话的温柔语气给这个忧郁瘦弱的姑娘讲述他遥远的非洲的奇异风光和美丽的景象，极力想转移她的注意力，力图呈现给她一个全新的异域的多彩的世界，也希望以此能给她带来一丝丝的快乐。

诗的二、三节描写的是乍得湖畔那美丽优雅的长颈鹿，诗人对长颈鹿的赞美之情流露于字里行间。古米廖夫不仅巧妙地运用了声音的象征，借助一系列元音«о» «а» «е»塑造了长颈鹿美丽、优雅的形象，使得诗句更加轻快和流畅，如：*«грациозная стройность и нега дана», «бег его плавен, как радостный птичий полёт», «волшебный узор»,*而且还使用了一系列巧妙的比喻，如 *И шкуру его украшает волшебный узор / С которым равняться осмелится только луна / Дробясь и качаясь на влаге широких озер*（神奇的图案装饰着它的鹿皮，只有月亮敢于与之相比，它的倒影散入开阔的湖面，摇荡其间。）诗人把长颈鹿身上的花纹比作神奇的图案，并写道只有倒映在水中的月亮方能与之媲美，让人产生无限的遐想。*Вдали он подобен цветным парусам корабля / И бег его плавен, как радостный птичий полет*（在远方它看似多彩的帆船，步态轻柔而平稳，如小鸟愉悦的飞行。）把长颈鹿比作多彩的帆船，把它的步态比作小鸟愉快的飞行。借助帆船，诗人也赋予了长颈鹿“信念”、“希望”的含义，因为如果能够看到远处的帆，则意味着船很快就出现了。诗人借助一系列新奇的比喻，化平淡为神奇，将极具异域风情的长颈鹿描绘得惟妙惟肖、具体可感，引人入胜。而帆船、大海的意象也意味着旅行、远航，流露出诗人渴望远行，渴望去探索未知的世界，渴望去寻找理想的生活，发现生活的美好的愿望。表面上，诗人是在赞美长颈鹿，但深入分析，其实是暗指自己多次追求未果的姑娘阿赫玛托娃。阿赫玛托娃像长颈鹿一样美丽优雅，但是却没有长颈鹿的洒脱自由。在这里，诗人借助长颈鹿、帆船的意象，其实是想告诉阿赫玛托娃，世界上有很多美好的事物、也有天堂一般美好的地方，等待着人们去发现，生命的意义在于远行，在于去发现未知。远方并不可怕，因为在远方也有希望、有美好。面对闷闷不乐的姑娘，诗人不仅向她讲述新奇的事物，而且也在用心地加以引导，足见诗人对阿赫玛托娃的挚爱之情。但是诗人又不是仅仅在单方面地讲述故事，而且还十分注意调动听故事人的积极性。例如，

诗人只说“当长颈鹿躲进大理石山洞时，大地看见了许多神奇的事情”，但又不具体指明是什么神奇的事情，给听故事的人留下了无限遐想的空间。

如果说远游是古米廖夫“灵感的缪斯”，那么爱情则是诗人灵感的呈现。爱情始终在古米廖夫的生活和创作中占有同样重要的地位。他一生中结识了多位女性：“俄罗斯诗歌的月亮”阿赫玛托娃、表妹玛莎、俄法混血女郎叶连娜、第二任妻子安娜·尼古拉耶夫娜等等。他曾写了多部诗集献给自己生命中的这些女人们，如献给阿赫玛托娃的《浪漫之花》、《异国的天空》，献给叶连娜的《蔚蓝的星》、献给安娜·尼古拉耶夫娜的《火柱》等等。诗人内心深处对爱情始终保持着浪漫的激情、诗一般的憧憬，但现实却是残酷的，一次次地打破诗人内心的期待。尤其是诗人对阿赫玛托娃的追求，历时之久，情之真挚，在令人动容的同时，也不禁令人感叹诗人那颗不变的赤子之心。

在诗歌的第四、五节中，诗人借助发生在非洲的传奇故事，直抒自己内心因为爱情所感受到的无奈、绝望。曾思艺曾指出古米廖夫诗歌的这一特点：“古米廖夫的诗具有一种与当时的抒情诗大不相同的特征，即在抒情中加入具有传奇性的情节因素，日尔蒙斯基正是因此而称其诗为“抒情叙事诗”：‘他将叙事成分掺进自己的诗作并赋予它以半叙事诗的性质——即抒情叙事短歌的形式’”（曾思艺 2004: 303）。Я знаю веселые сказки таинственных стран / Про чёрную деву, про страсть молодого вождя, (我知道那些神秘国度流传的快乐故事，关于一位黑人姑娘，关于年轻酋长的情感)。在这里，黑人姑娘和年轻酋长与忧郁的姑娘和诗人形成鲜明对比：在非洲这块古老神秘的土地上，演绎着无数美丽动人的爱情故事，他们都能不受世俗的羁绊，面对爱情一往无前，而自己心爱的姑娘却除了雨水之外什么都不相信（Ты верить не хочешь во что-нибудь кроме дождя），每天郁郁不得。或许，在她的心中已没有激情和幻想，因为她“呼吸了太久寒冷的烟雾”，她已经失去了梦想和信仰的能力。诗人明白，他和姑娘之间，一个渴望远行，一个固守自我，存在着巨大的隔阂与不理解，他们的关系注定会灭亡。可是即便如此，诗人仍然没有放弃心中的挚爱。于是，诗人发出了下列疑问：И как я тебе расскажу про тропический сад / Про стройные пальмы, про запах немыслимых трав. (那我该怎么给你讲关于热带的花园，关于曼妙的棕榈树，关于奇妙的青草的芬芳呢?) 这一疑问语气，更突出了诗人内心的无奈与绝望。面对心爱的姑娘，诗人束手无措，所以才在数次求爱失败后选择结束自己的生命这种残酷而极端的方式。诗人甚至不惜以生命为代价，足以表达诗人内心压抑的绝望。一边是挚爱，一边是绝望，行走在挚爱与绝望间，诗人的内心是多么凄苦，这份爱是多么沉重。

在《长颈鹿》一诗中，诗人还多次运用对比的手法，如“особенно грустен твой взгляд”与“радостный птичий полет”，“колени обняв”与“бродит”的对比等。通过这些对比，姑娘忧郁、拒绝与外界接触、固守自我的形象更加鲜明。此外，诗人还对比了两个空间即此岸世界和彼岸世界。关于此岸世界，也就是人习以为常生活的地方，诗人并未做过多的描写，实际上也没有必要去描写。因为在这里只有人们每时每刻都在呼吸着的“寒冷的烟雾”，只有忧郁的泪水。而在彼岸世界，也就是人们意识中的远方却有“优雅的长颈鹿”、“热带花园”、“曼妙的棕榈树”、“青草的芬芳”。通过对比，诗人也意在告诉自己心爱的姑娘，世界上存在天堂般的地方，要相信美好事物的存在。

就结构而言，几乎所有评论家都一致指出，古米廖夫的诗结构完整，形式短小，在艺术上颇为完美、精致，主要表现为结构上的前后呼应、逻辑贯穿，形式上的短小精悍。纵观《长颈鹿》一诗，我们也不难发现这一点。在《长颈鹿》一诗中，以“Послушай...далёко, на озере Чад Изысканный бродит жираф”结束全诗，照应开头，前后呼应，达到了结构上浑然一体的效果。至于形式上的短小精致，《长颈鹿》全诗一共5小节，短短不过20行，但是蕴含的内容却颇为丰厚深广，既有对乍得湖畔美丽景色、多彩非洲大地传奇故事的描写，也有诗人对阿赫玛托娃爱慕之情的传达。因而，整首诗显得短小又精悍，别具迷人的魅力。此外，

古米廖夫在写作时也很注重逻辑关系。《长颈鹿》一诗一开头即造成悬念——“今天你的目光特别忧郁”，然后为安慰“你”，诗人开始讲故事，可是“你”却不相信远方那些美好的事物，因为“你”呼吸了太久寒冷的烟雾，除了雨水之外，“你”已经什么也不想相信。所以诗人为该怎样向“你”讲述那些美妙的事物而苦恼，而“你”听了诗人的故事后却哭了，因为“你”不理解世界的魅力与复杂，在“你”的世界里只有泪水、雨水和烟雾。于是诗人又开始不厌其烦地继续自己故事的讲述。稍加分析，就会发现，诗人给自己心爱的姑娘讲故事与追求她一样，都得不到对方的理解与回应，诗人的内心其实也是无奈而绝望的，但是诗人却不曾放弃过。全诗不仅极富逻辑，引人入胜，而且相当巧妙地传达了诗人追求自己挚爱的勇气与决心。

#### 4 结束语

《长颈鹿》一诗写于1908年，诗人第一次远游非洲期间。即使在这期间，诗人在埃及开罗时也曾因为爱情的痛苦而自杀过。不过值得庆幸的是，当这次古米廖夫从非洲回来再次向阿赫玛托娃求婚时，阿赫玛托娃终于答应嫁给了他，他们在1910年举行了婚礼。在长达7年的追求过程中，古米廖夫对阿赫玛托娃与其说是爱情，倒不如说已经升华成一种生命的信念。因为阿赫玛托娃，诗人痛不欲生，数次企图结束自己的生命。可也正是因为阿赫玛托娃，行走在挚爱与绝望间的诗人完成了一次次对自我的超越，写就了那么多华美的诗篇。也许，一个诗人注定要承受苦难，不管是生活上的还是感情上的。正是这种苦难，让一个诗人熠熠生辉。

但是古米廖夫和阿赫玛托娃婚后的生活并没有想像中的美满幸福。结婚以后，古米廖夫依旧保持者婚前四处漂泊探险的性格。尽管他爱阿赫玛托娃，但是他那颗“永不安分的灵魂”注定他无法像阿赫玛托娃所期待的那样与爱人长相厮守。他追求刺激的天性也让他缺乏对家庭的责任感。两人的婚姻很快出现了裂痕，终于于1918年8月5日走到了尽头。古米廖夫在《箭袋》一诗中是这样表述他和阿赫玛托娃分手时的悲伤的：

你曾经沉思而又严厉地对我说：

“我曾信过你，爱过你，爱得很深很深。

可当我离开时，既没有了爱，也不再相信。

在全知的上帝面前，

也许我永远背弃了你，

可这也就是在把我自己殷灭。”

我不敢贴吻你的秀发

更不敢握紧你那冰凉的小手，

我对自己是那样憎恶，像一只蜘蛛

它的样子是那般可恶

每一次声响都使我惊吓痛苦。

你穿着普通的，深色的裙子走了，

如古代耶稣受难的十字架。

尽管他们彼此相爱，但作为诗人他们各自的独立性和个性又太强了，以致在生活中根本不可能彼此相容。不过他们的关系并没有随着婚姻的结束而画上句号，相反，离婚后阿赫玛托娃才真正明白古米廖夫对她的爱。因此，1921年古米廖夫以“反革命阴谋罪”被判枪决后，阿赫玛托娃感到无比痛苦，她写了大量悼念古米廖夫的诗歌，也曾四处找人重新审理古米廖夫的案子试图为其平反。尽管此时他们已经离婚3年，但是此时的阿赫玛托娃甚至比和古米廖夫在一起的时候还要爱他。生命中永远失去了古米廖夫这一事实带给阿赫玛托娃的恐惧让她的灵魂无法安宁。也正是这份对古米廖夫超越时间、超越生死的爱情支撑阿赫玛托娃

走过了余下的漫长苦难岁月。也许真正深爱着的双方未必一定要在婚姻中度过各自的一生，也许一生的依恋才是爱的最高境界。如果古米廖夫在天有灵，能够感知到阿赫玛托娃为他所做的一切的话，那么曾经行走在挚爱与绝望间的诗人的那颗心，也足以得到慰藉了……

附《长颈鹿》一诗原文及译文：

### Жираф

Сегодня, я вижу, особенно грустен твой взгляд  
И руки особенно тонки, колени обняв.  
Послушай: далёко, далёко, на озере Чад  
Изысканный бродит жираф.

Ему грациозная стройность и нега дана,  
И шкуру его украшает волшебный узор,  
С которым равняться осмелится только луна,  
Дробясь и качаясь на влаге широких озёр.

Вдали он подобен цветным парусам корабля,  
И бег его плавлен, как радостный птичий полет.  
Я знаю, что много чудесного видит земля,  
Когда на закате он прячется в мраморный грот.

Я знаю веселые сказки таинственных стран  
Про чёрную деву, про страсть молодого вождя,  
Но ты слишком долго вдыхала тяжёлый туман,  
Ты верить не хочешь во что-нибудь кроме дождя.

И как я тебе расскажу про тропический сад,  
Про стройные пальмы, про запах немислимых трав.  
Ты плачешь? Послушай... далёко, на озере Чад  
Изысканный бродит жираф.

### 长颈鹿

今天，我看到，你的目光特别忧郁，  
你双臂环抱在膝前，越发显得瘦弱。  
请听着：在遥远遥远的乍得湖畔  
有只优雅迷人的长颈鹿在漫步。

它天生纤长优雅，风姿绰约，  
神奇的图案装饰着它的鹿皮，  
只有月亮敢于与之相比，  
它的倒影散入开阔的湖面，摇荡其间。

在远方它看似多彩的帆船，  
步态轻柔而平稳，如小鸟愉悦的飞行。  
我知道，当日落它躲进大理石山洞时，  
大地看见了许多神奇的事情。

我知道那些神秘国度流传的快乐故事  
关于一位黑人姑娘，关于年轻酋长的情感，  
可是你呼吸了太久寒冷的烟雾，

所以你不想再相信什么，除了雨水。

那我该怎么给你讲关于热带的花园，  
关于曼妙的棕榈树，关于奇妙的青草的芬芳……  
你为什么哭了？请听着……在遥远的乍得湖畔  
有只优雅迷人的长颈鹿在漫步。（牟爽爽译）

### 参考文献

- [1]Баранов С.Ю. Специфика искусства и анализ литературного произведения /Учебное пособие к спецкурсу[M]. Вологда, 1998.
- [2]Л.А.Смирнова. Русская литература XX века. Очерки. Портреты[M]. Эссе.Ч.1 . М., 1991.
- [3]阿格诺索夫. 白银时代俄国文学[M]. 北京: 译林出版社, 2001.
- [4]黎皓智. 20世纪俄罗斯文学思潮[M]. 北京: 北京大学出版社, 2006.
- [5]李辉凡. 俄国“白银时代”文学概观[M]. 北京: 中国社会科学出版社, 2008.
- [6]李辉凡, 张捷. 20世纪俄罗斯文学史[M]. 青岛: 青岛出版社, 2014.
- [7]李明滨. 俄罗斯二十世纪非主流文学[M]. 太原: 北岳文艺出版社, 2006.
- [8]刘文飞. 文学魔方——二十世纪的俄罗斯文学[M]. 北京: 中国社会科学出版社, 2004.
- [9]杨开显. 古米廖夫与阿赫马托娃(外一篇)[J]. 红岩, 2004(1).
- [10]张冰. 俄国文学思潮与流派[M]. 北京: 人民文学出版社, 2006.

## Walking Between Love and Despair —on “Giraffe” by Gumilyov

Mou Shuang-shuang

(School of Foreign Languages, Beihang University, Beijing 100191, China)

**Abstract:** Nikolay Stepanovich Gumilyov is an outstanding poet in Russian Silver Age. He is the first poet who introduced exotic themes into Russian poetry. His poetry is featured by a strong flavor of romanticism. Gumilyov was born active and he pursued freedom, self-indulgence as well as unrestrained life. This poem was written by him for another outstanding Silver Age poet, Akhmatova, “Moon of Russian poetry”, expressing his love to her. Gumilyov’s love was crazy and desperate. Walking between love and despair, Gumilyov left the truest love to Akhmatova, while the deepest pain to himself. He was infatuated with Akhmatova, which moved every reader.

**Key words:** Gumilyov; Akhmatova; love; despair

**作者简介:** 牟爽爽（1988—），北京航空航天大学外国语学院俄语系硕士研究生 2014 级。

**收稿日期:** 2016-03-30

**[责任编辑: 刘 锐]**